



COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Le bureau d'ingénieurs biennois mw2h renouvèle son *Label du bilinguisme* avec un credo : Construire des ponts architecturaux et culturels

Biel/Bienne, le 23 août 2024 - mw2h, anciennement connu sous le nom de Mantegani & Wyseier AG, renouvelle avec brio son *Label du bilinguisme*. L'analyse effectuée par le Forum du bilinguisme a révélé que l'entreprise biennoise continue de répondre avec excellence aux critères requis pour sa certification. Initialement obtenu en 2005, le Label a été confirmé en 2011 et 2018 : il témoigne de l'engagement constant de l'entreprise envers le bilinguisme et la qualité de ses services. La remise s'est déroulée dans le cadre d'une manifestation de la Chambre économique Bienne-Seeland.

Depuis sa création, en 1950, mw2h a toujours eu à cœur d'offrir des services de haute qualité. La politique linguistique de l'entreprise est un pilier fondamental de son fonctionnement : elle met un point d'honneur à intégrer le bilinguisme allemand-français dans tous les aspects de son activité, de la communication interne aux relations avec les clients et partenaires externes. L'expertise souligne une forte entraide entre collègues qui permet de surmonter les défis linguistiques et d'assurer une communication fluide et efficace dans les deux langues.

Le site Internet, les documents et supports de communication sont systématiquement traduits dans les deux langues, et les employés sont encouragés à améliorer leurs compétences linguistiques. mw2h démontre ainsi son engagement en faveur d'un bilinguisme vivant et pragmatique qui facilite la communication entre les différentes parties prenantes et qui permette de répondre efficacement aux besoins de sa clientèle.

Le *Label du bilinguisme* mesure la qualité du bilinguisme à trois niveaux : services et communication externe, composition et compétences linguistiques du personnel, communication interne et culture linguistique de l'entreprise :

- En matière de **communication et services externes**, mw2h apparait de manière résolument bilingue, notamment grâce aux bonnes connaissances linguistiques de son personnel et à travers sa visibilité bilingue sur toutes ses plateformes de communication.
- La **répartition linguistique du personnel** est parfaitement équilibrée et reflète ainsi la diversité linguistique de la ville de Bienne.
- La dynamique linguistique de la **communication interne** est marquée par un fort engagement personnel de chacun-e en faveur du bilinguisme. Cet engagement est fortement valorisé et reconnu par la direction et les collaborateurs et collaboratrices qui considèrent cette mixité linguistique comme un enrichissement culturel, apportant une contribution certaine à leur satisfaction quotidienne.



Le renouvellement du Label du bilinguisme représente une confirmation de l'investissement permanent de mw2h en faveur du bilinguisme. Il témoigne de la continuité de l'entreprise à offrir un environnement de travail inclusif et à répondre aux besoins de sa clientèle dans les deux principales langues nationales. L'entreprise se positionne ainsi comme un partenaire fiable capable de mener des projets ambitieux dans les deux langues et cultures, et à agir en tant qu'intermédiaire bilingue dans des projets impliquant des entreprises de différentes origines linguistiques.



mw2h est un bureau de planification réputé, spécialisé dans la réalisation de projets de haute qualité, qu'il s'agisse de nouvelles constructions ou d'interventions sur des bâtiments existants. Le bureau réalise également des expertises et des prestations de service dans tous les domaines de la construction. Les mots d'ordre de **mw2h** sont l'excellence et les solutions innovantes. L'entreprise se positionne ainsi comme partenaire compétent pour la réalisation de projets de construction de bâtiments et de génie civil. Elle planifie, calcule et accompagne avec engagement la réalisation de constructions fonctionnelles et économiques.



Créé en 2001, le **Label du bilinguisme** est décerné par le Forum du bilinguisme de Bienne et a pour objectif de promouvoir le bilinguisme dans sa propre région ainsi que dans d'autres régions linguistiques bilingues de Suisse, et ce en encourageant l'intérêt et le respect mutuels entre les communautés linguistiques partenaires.

Informations complémentaires :

Virginie Borel, directrice du Forum du bilinguisme, 078 661 89 75

Fabian Hürzeler, co-directeur de mw2h, 032 329 55 60